

別記第七十四号様式 (第五十五条関係)

ទម្រង់ឧបសម្ព័ន្ធលេខ 74(ពាក់ព័ន្ធនឹងមាត្រា55)

日本国政府法務省

ក្រសួងយុត្តិធម៌ជប៉ុន

難民・補完的保護対象者認定申請書

ពាក្យសុំសិទ្ធិជ្រកកោនជាជនភៀសខ្លួន-ជនដែលជាមុខសញ្ញានៃការការពារជាលក្ខណៈបំពេញបន្ថែម

法務大臣 殿

សូមគោរពជូនឯ.ខ./លោកជំទាវ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌ជប៉ុន

私は、 ខ្ញុំសុំដាក់សំណូមពាក្យនេះដើម្បី

- ① 難民認定申請 (出入国管理及び難民認定法第 61 条の 2 第 1 項の申請)
សុំការទទួលស្គាល់ជាជនភៀសខ្លួន(ការដាក់ពាក្យសុំនៃមាត្រា61-2 កថាខណ្ឌទី1 នៃច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងអន្តោប្រវេសន៍និងការទទួលស្គាល់ជនភៀសខ្លួន)
- ② 補完的保護対象者認定申請 (出入国管理及び難民認定法第 61 条の 2 第 2 項の申請)
សុំការទទួលស្គាល់ជាជនដែលជាមុខសញ្ញានៃការការពារជាលក្ខណៈបំពេញបន្ថែម(ការដាក់ពាក្យសុំនៃមាត្រា61-2 កថាខណ្ឌទី2 នៃច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងអន្តោប្រវេសន៍និងការទទួលស្គាល់ជនភៀសខ្លួន)

を行うものとして、本申請書を提出します。

※上記のうち、どちらか一つにチェックしてください。 ※សូមពិនិត្យប្រអប់ណាមួយខាងលើនេះ។

①の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性についても判断されます。②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみを判断します。

ករណីដែលជាការដាក់ពាក្យសុំនៃ① នឹងត្រូវបានធ្វើការវិនិច្ឆ័យផងដែរទៅលើភាពសមស្របជាជនដែលជាមុខសញ្ញានៃការការពារជាលក្ខណៈបំពេញបន្ថែម។ រីឯករណីដែលជាការដាក់ពាក្យសុំនៃ② នឹងត្រូវបានធ្វើការវិនិច្ឆ័យតែលើភាពសមស្របជាជនដែលជាមុខសញ្ញានៃការការពារជាលក្ខណៈបំពេញបន្ថែមប៉ុណ្ណោះ។

氏名 ឈ្មោះ:	男 ប្រុស 女 ស្រី	別名・通称名等 ឈ្មោះផ្សេង ឬឈ្មោះក្រៅជាដើម			
生年月日 ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត	(年) ឆ្នាំ	(月) ខែ	(日) ថ្ងៃ	現在の職業 មុខរបរបច្ចុប្បន្ន	
国籍・地域 (又は常居所を有していた国名) សញ្ជាតិ/តំបន់ (ប្រទេសដែលនៅជាប្រចាំ)	出生地 ទីកន្លែងកំណើត				
住居地 អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន	方 នៅផ្ទះរបស់	電話番号 លេខទូរស័ព្ទ	携帯電話番号 លេខទូរស័ព្ទដៃ		
	番 号 លេខ	発行・更新年月日 ថ្ងៃផ្តល់/បន្ត	有効期限 ថ្ងៃផុតកំណត់	発行機関 អាជ្ញាធរផ្តល់	発行・更新理由 ហេតុផលនៃការផ្តល់/បន្ត
旅券 លិខិតឆ្លងដែន					
在留カード/特別永住者証明書 កាត់លំនៅដ្ឋាន /លិខិតអនុញ្ញាតពិសេសឲ្យស្នាក់នៅជាអចិន្ត្រៃយ៍					
本邦上陸年月日 ថ្ងៃខែឆ្នាំដែលមកដល់ប្រទេសជប៉ុន	上陸港 ប្រលានយន្តហោះឬកំពង់ផែនៅជប៉ុន	現に有する在留資格 (又は許可の種類) ស្ថានភាពបច្ចុប្បន្ន (ឬប្រភេទលិខិតអនុញ្ញាតឲ្យស្នាក់នៅ)	在留期間満了日 (又は許可の期限) ថ្ងៃផុតកំណត់រយៈពេលស្នាក់នៅ (ឬថ្ងៃផុតកំណត់លិខិតអនុញ្ញាត)		
官 用 欄 សំរាប់សមត្ថកិច្ច					

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。(កំណត់ចំណាំ) ទំហំនៃក្រដាសនេះគឺ A4 ដែលជាស្តង់ដារឧស្សាហកម្មជប៉ុន។

家族構成 សមាជិកគ្រួសារ 続柄 氏名 生年月日 性別 国籍・地域 職業 在日、在外の別 居住地 電話番号 ទំនាក់ទំនង ឈ្មោះ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត ភេទ (又は常居所を有していた国) សញ្ជាតិ/តំបន់ (ឬប្រទេសដែលនៅជាប្រចាំ) មុខរបរ ប្រទេសដែលរស់នៅ ទីលំនៅ លេខទូរស័ព្ទ								
父 ឪពុក						<input type="checkbox"/> 在日 នៅជប៉ុន <input type="checkbox"/> 在外 នៅក្រៅជប៉ុន		
母 ម្តាយ						<input type="checkbox"/> 在日 នៅជប៉ុន <input type="checkbox"/> 在外 នៅក្រៅជប៉ុន		
きょうだい បងប្អូន (計 人) សរុប នាក់ (注) 6人以上は別紙を提出してください。 (កំណត់ចំណាំ) ក្នុងករណីដែលមានពីរនាក់ឡើងទៅ សូមដាក់ក្រដាសផ្សេងៗ។								
①						<input type="checkbox"/> 在日 នៅជប៉ុន <input type="checkbox"/> 在外 នៅក្រៅជប៉ុន		
②						<input type="checkbox"/> 在日 នៅជប៉ុន <input type="checkbox"/> 在外 នៅក្រៅជប៉ុន		
③						<input type="checkbox"/> 在日 នៅជប៉ុន <input type="checkbox"/> 在外 នៅក្រៅជប៉ុន		
④						<input type="checkbox"/> 在日 នៅជប៉ុន <input type="checkbox"/> 在外 នៅក្រៅជប៉ុន		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日 នៅជប៉ុន <input type="checkbox"/> 在外 នៅក្រៅជប៉ុន		
その他 (配偶者、子、祖父母等) អ្នកផ្សេងៗ(ប្តី ប្រពន្ធ កូន ឬជីតាជីដូនជាដើម) (注) 6人以上は別紙を提出してください。 (កំណត់ចំណាំ) ក្នុងករណីដែលមានពីរនាក់ឡើងទៅ សូមដាក់ក្រដាសផ្សេងៗ។								
①						<input type="checkbox"/> 在日 នៅជប៉ុន <input type="checkbox"/> 在外 នៅក្រៅជប៉ុន		
②						<input type="checkbox"/> 在日 នៅជប៉ុន <input type="checkbox"/> 在外 នៅក្រៅជប៉ុន		
③						<input type="checkbox"/> 在日 នៅជប៉ុន <input type="checkbox"/> 在外 នៅក្រៅជប៉ុន		
④						<input type="checkbox"/> 在日 នៅជប៉ុន <input type="checkbox"/> 在外 នៅក្រៅជប៉ុន		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日 នៅជប៉ុន <input type="checkbox"/> 在外 នៅក្រៅជប៉ុន		

	居住地 ទីកន្លែងរស់នៅ		居住期間 រយៈពេលរស់នៅ		
居住歴 ប្រវត្តិផ្លាស់ប្តូរលំនៅដ្ឋាន (来日前、来日後いずれも記載) (សូមឆ្លើយអំពីមុនមកជប៉ុន និងក្រោយមកជប៉ុន)			~ ~ ~ ~ ~		
	期間 (年月日) រយៈពេល (ថ្ងៃខែឆ្នាំ)	学校名 ឈ្មោះសាលា	種別 ប្រភេទសាលា	所在地 ទីកន្លែង	卒業等 រៀនចប់ ជាដើម
学歴 ប្រវត្តិសិក្សា (来日前、来日後いずれも記載) (សូមឆ្លើយអំពីមុនមកជប៉ុន និងក្រោយមកជប៉ុន)	~ ~ ~ ~ ~		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> បឋមសិក្សា <input type="checkbox"/> អនុវិទ្យាល័យ <input type="checkbox"/> វិទ្យាល័យ <input type="checkbox"/> សកលវិទ្យាល័យ <input type="checkbox"/> ផ្សេងៗ		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> រៀនចប់ <input type="checkbox"/> រៀនមិនចប់ <input type="checkbox"/> ផ្សេងៗ
	期間 (年月日) រយៈពេល (ថ្ងៃខែឆ្នាំ)	会社等名 ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន ជាដើម	業種 ប្រភេទការងារ	所在地 ទីកន្លែង	役職、業務内容 ហ៊ាន/មុខងារ
職歴 ប្រវត្តិការងារ (来日前、来日後いずれも記載) (សូមឆ្លើយអំពីមុនមកជប៉ុន និងក្រោយមកជប៉ុន)	~ ~ ~ ~ ~				
	入国日 ថ្ងៃមកដល់		出国日 ថ្ងៃចាកចេញ	退去強制の有無 ធ្លាប់ត្រូវគេនិរទេសចេញពីប្រទេសជប៉ុនឬអត់	
本邦出入国歴 ប្រវត្តិចេញចូលប្រទេស ជប៉ុន					

	渡航先 (国名) គោលដៅ(ប្រទេស)	渡航期間 រយៈពេល	渡航理由 គោលបំណងនៃការធ្វើដំណើរ	
海外渡航歴 ប្រវត្តិការធ្វើដំណើរ ទៅបរទេស		~ ~ ~		
部族・民族 សញ្ជាតិ/តំបន់		宗教 (宗派) សាសនា(និកាយ)		
	使用言語 ភាសា	読むこと ចេះអាន	話すこと ចេះនិយាយ	書くこと ចេះសរសេរ
母国語 ភាសាកំណើត				
その他の可能 な言語 ភាសាផ្សេងៗ				

① 難民認定申請を行う方は、1-1の質問から答えてください。
 ចំពោះអ្នកដែលដាក់ពាក្យសុំការទទួលស្គាល់ជាជនរៀសខ្លួន សូមឆ្លើយពីសំណួរ 1-1 ទៅ។

② 補完的保護対象者認定申請を行う方は、1-2の質問に答えた後、2以降の質問に答えてください。
 (1-1の質問は答える必要がありません。)
 ចំពោះអ្នកដែលដាក់ពាក្យសុំការទទួលស្គាល់ជាជនដែលជាមុខសញ្ញានៃការការពារជាលក្ខណៈបំពេញបន្ថែម បន្ទាប់ពីបានឆ្លើយចំពោះសំណួរ 1-2 រួចហើយ សូមឆ្លើយចំពោះសំណួរពី 2 ទៅ (មិនចាំបាច់ឆ្លើយចំពោះសំណួរ 1-1 ទេ)

1-1 もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由は次のどれですか。
 次のうちに該当する理由がない場合やこれ以外にも理由がある場合には、1-2に迫害を受ける理由を書いてください。
 ហេតុអ្វីបានជាលោកអ្នកនឹងត្រូវគេធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ ពេលដែលលោកអ្នកត្រឡប់ទៅប្រទេសកំណើតវិញ? សូមជ្រើសរើស
 មូលហេតុណាមួយពីខាងក្រោមនេះ។
 ប្រសិនបើគ្មាននៅខាងក្រោមនេះទេ ឬក៏មានមូលហេតុក្រៅពីនេះ សូមសរសេរអំពីមូលហេតុដែលត្រូវគេធ្វើទុក្ខបុកម្នេញនៅក្នុង 1-2។

人種 宗教 国籍 特定の社会的集団の構成員であること
 ជនជាតិ សាសនា សញ្ជាតិ ជាសមាជិកនៃក្រុមសកម្មជន

政治的意見
 មតិយោបល់នយោបាយ

1-2 もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由を書いてください。
 សូមសរសេរអំពីមូលហេតុដែលលោកអ្នកនឹងត្រូវគេធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ ពេលដែលលោកអ្នកត្រឡប់ទៅប្រទេសកំណើតវិញ។

2

(1) 上記1-1又は1-2の理由により、あなたは誰から迫害を受けるおそれがありますか。
 តើអ្នកណានឹងធ្វើទុក្ខបុកម្នេញលើលោកអ្នក ដោយសារមូលហេតុក្នុងសំណួរទី 1-1 ឬ 1-2 ខាងលើ?
 国家機関 (名称等))
 ស្ថាប័នរដ្ឋាភិបាល (ឈ្មោះ:ស្ថាប័ន ជាដើម)
 上記以外 (具体的に書いてください。)
 ផ្សេងៗពីខាងលើ (សូមសរសេរឲ្យច្បាស់ ។)

(2) あなたが迫害を受けるおそれを感じたのはいつからですか。
 តាំងពីអង្កាល់ លោកអ្នកចាប់ផ្តើមភ័យខ្លាចថា អាចមានត្រូវគេធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ?

(3) 迫害を受ける理由、根拠を具体的に書いてください。
 មូលហេតុអ្វីបានជាលោកអ្នកនឹងត្រូវគេធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ? សូមពន្យល់ឲ្យបានច្បាស់។
 (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 (កំណត់ចំណាំ) បើសិនជាមិនអាចសរសេរក្នុងប្រអប់នេះបានទេ សូមដាក់ក្រដាសផ្សេងៗ។

3 あなたが本国に帰国するとすれば、いかなる事態が生じますか。その具体的内容及び理由を書いてください。
 បើលោកអ្នកនឹងត្រឡប់ទៅប្រទេសកំណើតវិញ អាចកើតបញ្ហាយ៉ាងម៉េច? សូមសរសេរអំពីហេតុការណ៍ដែលអាចកើតឡើង និងហេតុផល
 នៃបញ្ហានោះ ឲ្យបានច្បាស់។
 (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 (កំណត់ចំណាំ) បើសិនជាមិនអាចសរសេរក្នុងប្រអប់នេះបានទេ សូមដាក់ក្រដាសផ្សេងៗ។

4
 (1) あなたは上記1-1又は1-2の理由により逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。
 តើលោកអ្នកធ្លាប់ត្រូវគេចាប់ខ្លួន ឃុំខ្លួន ឬប្រើហិង្សា ដោយសារតែមូលហេតុក្នុងសំណួរទី 1-1 ឬ 1-2 ខាងលើ ឬទេ?
 はい いいえ
 ធ្លាប់ មិនធ្លាប់

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

បើឆ្លើយថា“ធ្លាប់” សូមពន្យល់អំពីហេតុការណ៍ទាំងអស់នោះ ឲ្យបានច្បាស់។

時期・期間 ពេល/រយៈពេល	場 所 ទីកន្លែង	行為者 អ្នកដែលចាប់ខ្លួន លោកអ្នក ជាដើម	行為の内容 ទង្វើដែលគេធ្វើមក លើលោកអ្នក	理 由 មូលហេតុ

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

(កំណត់ចំណាំ) បើសិនជាមិនអាចសរសេរក្នុងប្រអប់នេះបានទេ សូមដាក់ក្រដាសផ្សេងៗ។

(2) あなたは上記1-1又は1-2の事情以外に、逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

តើលោកអ្នកធ្លាប់ត្រូវគេចាប់ខ្លួន ឃុំខ្លួន ឬប្រើហិង្សាដោយសារបញ្ហាផ្សេងៗក្រៅពីមូលហេតុក្នុងសំណួរទី 1-1 ឬ 1-2 ខាងលើ ឬទេ?

はい いいえ
 ធ្លាប់ មិនធ្លាប់

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

បើឆ្លើយថា“ធ្លាប់” សូមពន្យល់អំពីហេតុការណ៍ទាំងអស់នោះ ឲ្យបានច្បាស់។

時期・期間 ពេល/រយៈពេល	場 所 ទីកន្លែង	行為者 អ្នកដែលចាប់ខ្លួន លោកអ្នក ជាដើម	行為の内容 ទង្វើដែលគេធ្វើមក លើលោកអ្នក	理 由 មូលហេតុ

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

(កំណត់ចំណាំ) បើសិនជាមិនអាចសរសេរក្នុងប្រអប់នេះបានទេ សូមដាក់ក្រដាសផ្សេងៗ។

5

(1) あなたの家族は上記1-1又は1-2の理由により逮捕、拘留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

តើក្រុមគ្រួសាររបស់លោកអ្នកធ្លាប់ត្រូវគេចាប់ខ្លួន ឃុំខ្លួនឬប្រើហិង្សាដោយសារតែមូលហេតុក្នុងសំនួរទី 1-1 ឬ 1-2 ខាងលើ ឬទេ?

បាទ ទេ ឥត
 បាទ ទេ ឥត

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

បើឆ្លើយថា“បាទ” សូមពន្យល់អំពីហេតុការណ៍ទាំងអស់នោះ ឲ្យបានច្បាស់។

氏名 ឈ្មោះ:	続柄 ទំនាក់ទំនង	時期・期間 រយៈពេល	場所 ទីកន្លែង	行為者 អ្នកដែលចាប់ខ្លួន ក្រុមគ្រួសារ ជាដើម	行為の内容 ទង្វើដែលគេធ្វើមកលើ ក្រុមគ្រួសាររបស់លោកអ្នក

(2) あなたの家族は上記1-1又は1-2の事情以外に、逮捕、拘留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

តើក្រុមគ្រួសាររបស់លោកអ្នកធ្លាប់ត្រូវគេចាប់ខ្លួន ឃុំខ្លួនឬប្រើហិង្សាដោយសារបញ្ហាផ្សេងៗក្រៅពីមូលហេតុក្នុងសំនួរទី 1-1 ឬ 1-2 ខាងលើ ឬទេ?

បាទ ទេ ឥត
 បាទ ទេ ឥត

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

បើឆ្លើយថា“បាទ” សូមពន្យល់អំពីហេតុការណ៍ទាំងអស់នោះ ឲ្យបានច្បាស់។

氏名 ឈ្មោះ:	続柄 ទំនាក់ទំនង	時期・期間 រយៈពេល	場所 ទីកន្លែង	行為者 អ្នកដែលចាប់ខ្លួនក្រុម គ្រួសារ ជាដើម	行為の内容 ទង្វើដែលគេធ្វើមកលើ ក្រុមគ្រួសាររបស់លោកអ្នក

6 あなたは本国政府に敵対する組織（本邦を含む。）に属していましたか。

តើលោកអ្នកធ្លាប់ចូលរួមអង្គការឬក្រុមដែលប្រឆាំងនឹងរដ្ឋាភិបាល ជាសមាជិកឬទេ? (សូមគិតទាំងអង្គការដែលនៅជប៉ុន។)

បាទ ទេ ឥត
 បាទ ទេ ឥត

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

បើឆ្លើយថា“បាទ” សូមពន្យល់អំពីស្ថានភាព ឲ្យបានច្បាស់។

期間 រយៈពេល	組織名 ឈ្មោះអង្គការ/ក្រុម	役職 ឋានៈ/មុខងារ	活動内容 សកម្មភាពរបស់អង្គការ/ក្រុម

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

(កំណត់ចំណាំ) បើសិនជាមិនអាចសរសេរក្នុងប្រអប់នេះបានទេ សូមដាក់ក្រដាសផ្សេងៗ។

7 あなたは本国政府に敵対する政治的意見を表明したり、行動をとったことがありますか（来日後にとった行動を含む）。

តើលោកអ្នកធ្លាប់បង្ហាញមតិយោបល ឬ ធ្វើសកម្មភាពដែលប្រឆាំងនឹងរដ្ឋាភិបាលឬទេ? (សូមឆ្លើយអំពីសកម្មភាពដែលធ្វើនៅប្រទេសកំណើត និងប្រទេសជប៉ុន។)

- はい いいえ
- ធ្លាប់ មិនធ្លាប់

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 បើឆ្លើយថា “ធ្លាប់” សូមពន្យល់អំពីសកម្មភាពរបស់លោកអ្នក ឲ្យបានច្បាស់។
 (កំណត់ចំណាំ) បើសិនជាមិនអាចសរសេរក្នុងប្រអប់នេះបានទេ សូមដាក់ក្រដាសផ្សេង។

8 上記1-1又は1-2の理由によりあなたに対して逮捕状の発付又は手配がなされていますか。

តើលោកអ្នកត្រូវគេចេញដីកា ឬត្រូវប្រកាសចាប់ខ្លួនដោយសារមូលហេតុក្នុងសំនួរទី 1-1 ឬ 1-2 ខាងលើឬទេ?

- はい いいえ
- មែន មិនមែន

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 បើឆ្លើយថា “មែន” សូមពន្យល់ឲ្យបានច្បាស់។

年月日 ថ្ងៃខែឆ្នាំ	機関名 អាជ្ញាធរដែលចេញដីកា ឬប្រកាសចាប់ខ្លួនលោកអ្នក	罪状 បទ

上記事実をどのような方法で知ったのですか。
 តើលោកអ្នកដឹងថាគេចេញដីកានិងប្រកាសចាប់ខ្លួន តាមណា?

9 来日前、刑法犯罪を犯したことにより警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。

មុនពេលមកប្រទេសជប៉ុន តើលោកអ្នកធ្លាប់ត្រូវថ្នលីសចាប់ខ្លួន ឬត្រូវព្រះរាជអាជ្ញាផ្តឹងទៅតុលាការដោយសារបទព្រហ្មទណ្ឌឬទេ?

- はい いいえ
- ធ្លាប់ មិនធ្លាប់

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を書いてください。
 បើឆ្លើយថា “ធ្លាប់” សូមពន្យល់អំពីសេចក្តីសម្រេចនៃការជំនុំជម្រះព្រហ្មទណ្ឌនោះ។

年月日 ថ្ងៃខែឆ្នាំ	裁判所名 ឈ្មោះតុលាការ	罪名 បទ	判決内容 សេចក្តីសម្រេច

10 あなたは他の国に庇護を求めたことがありますか。
 តើលោកអ្នកធ្លាប់សុំសិទ្ធិជ្រកកោនជាជនភៀសខ្លួននៅប្រទេសផ្សេងទៀតឬទេ?

はい いいえ
 ធ្លាប់ មិនធ្លាប់

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

បើឆ្លើយថា "ធ្លាប់" សូមពន្យល់ឲ្យបានច្បាស់។

国名 ឈ្មោះប្រទេស	手続内容 សេចក្តីដំណើរការសុំសិទ្ធិ ជ្រកកោន	結果 លទ្ធផល

11 外国大使館、国連（UNHCR）に庇護を求めたことがありますか（来日前、来日後いずれも記載）。
 តើលោកអ្នកធ្លាប់សុំសិទ្ធិជ្រកកោនជាជនភៀសខ្លួននៅស្ថានទូតបរទេសឬអង្គការសហប្រជាជាតិ (UNHCR) ឬទេ? (សូមឆ្លើយ
 អំពីមុនមកជប៉ុននិងក្រោយមកជប៉ុន)

はい いいえ
 ធ្លាប់ មិនធ្លាប់

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

បើឆ្លើយថា "ធ្លាប់" សូមពន្យល់ឲ្យបានច្បាស់។

年月日 ថ្ងៃខែឆ្នាំ	機関名 ឈ្មោះអង្គការ	結果 លទ្ធផល

12 あなたは、上記1 - 1 から 11 までに記載した内容を裏付ける資料を提出することができますか。
 តើលោកអ្នកអាចដាក់ឯកសារជាកម្រិតដើម្បីបញ្ជាក់ចម្លើយនៃសំណួរទី 1-1 ដល់សំណួរទី 11 ខាងលើនោះបានឬទេ?

はい いいえ
 ដាក់បាន គ្មានឯកសារអ្វីទេ

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

បើឆ្លើយថា "ដាក់បាន" សូមពន្យល់ឲ្យបានច្បាស់។

資料名 ប្រភេទឯកសារ	内容 ក្នុងឯកសារ មានអ្វីខ្លះ	提出理由 មូលហេតុនៃការដាក់ ឯកសារ	提出予定時期 កាលបរិច្ឆេទដែលយក ឯកសារមកដាក់

13 あなたが迫害を受けるおそれのあった国から脱出した日から日本に上陸するまでの経緯について具体的に書いてください。複数の国を経由した場合は、全て書いてください。

តាំងពីរត់ចេញពីប្រទេសដែលលោកអ្នកខ្លាចត្រូវធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ រហូតដល់មកដល់ជប៉ុន តើលោកអ្នកធ្វើដំណើរយ៉ាងម៉េច? សូមពន្យល់អំពីការធ្វើដំណើរឲ្យបានច្បាស់។ បើមកដល់ជប៉ុនតាមប្រទេសផ្សេងៗ សូមសរសេរឈ្មោះប្រទេសទាំងអស់នោះ ។

年月日 ថ្ងៃខែឆ្នាំ	出国港 (出発地) ព្រលានយន្តហោះ/ កំផង់ដែ (ទីកន្លែងចេញដំណើរ)	年月日 ថ្ងៃខែឆ្នាំ	入国港 (到着地) ព្រលានយន្តហោះ/ កំផង់ដែ (ទីកន្លែងមកដល់)	運送業者名 ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន អាកាសចរណ៍/ ក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូន	便名又は船名 លេខយន្តហោះ/ /ឈ្មោះកប៉ាល់

今回の日本への入国について該当するものにチェックしてください。

តើលោកអ្នកមកប្រទេសជប៉ុនតាមណា សូមជ្រើសរើសមួយហើយគូសសញ្ញា ។

- 直行
មកផ្ទាល់
 第三国經由
មកតាមប្រទេសទីបី

第三国經由の場合は、該当するものにチェックしてください。

ក្នុងករណីដែលបានមកតាមប្រទេសទីបី សូមជ្រើសរើសមួយហើយគូសសញ្ញា ។

- 乗換え
ប្តូរយានជំនិះ
 滞在
ស្នាក់នៅ

第三国に定住した場合は、具体的に書いてください。

ក្នុងករណីដែលបានស្នាក់នៅប្រទេសទីបី សូមពន្យល់ឲ្យបានច្បាស់។

国名 ឈ្មោះប្រទេស	滞在期間 រយៈពេលដែលបាន ស្នាក់នៅ (~)	滞在目的 គោលបំណងនៃ ការស្នាក់នៅ	滞在场所 (電話番号) ទីកន្លែងស្នាក់នៅ (លេខទូរស័ព្ទ)	生活状況 ស្ថានភាពនៃ ជីវភាព

14 あなたは、日本で難民・補完的保護対象者認定申請ができることを、いつ、どこで、どのようにして知りましたか。

តើលោកអ្នកបានធ្វើដឹងថានៅប្រទេសជប៉ុន អាចដាក់ពាក្យសុំសិទ្ធិជ្រកកោនជាជនភៀសខ្លួន-ជនដែលជាមុខសញ្ញានៃការការពារជាកលក្ខណៈបំពេញបន្ថែមបាន តាមវិធីណា នៅទីណា ពីអង្គការ?

15 現在の生活費用について何によって賄っているのか書いてください。
 សព្វថ្ងៃនេះ តើលោកអ្នកបានអ្វីសំរាប់ផ្គត់ផ្គង់ជីវិត?

- 給与 預金 その他 ()
 ប្រាក់បៀវត្ស ប្រាក់តម្កល់នៅធនាគារ ផ្សេងៗ

「給与」と答えた場合は、書いてください。
 បើឆ្លើយថា “ប្រាក់បៀវត្ស” សូមពន្យល់ឲ្យបានច្បាស់។

会社名 ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន	給与の額 ចំនួនប្រាក់បៀវត្ស	月給・日給の別 ប្រាក់ខែ/ប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំថ្ងៃ
		<input type="checkbox"/> 月給 ប្រាក់ខែ <input type="checkbox"/> 日給 ប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំថ្ងៃ

「預金」と答えた場合は、書いてください。
 បើឆ្លើយថា “ប្រាក់តម្កល់នៅធនាគារ” សូមពន្យល់ឲ្យបានច្បាស់។

金融機関名 ឈ្មោះធនាគារ	預金残高 សមតុល្យគណនី(ចំនួនប្រាក់ ដែល សល់នៅក្នុងគណនី)	口座の種類・番号 ប្រភេទគណនី និង លេខគណនី

「その他」と答えた場合で、第三者から金銭的支援を受けている場合は、書いてください。
 បើឆ្លើយថា “ផ្សេងៗ” ហើយលោកអ្នកទទួលបានជំនួយប្រាក់ពីអ្នកណាមួយ សូមពន្យល់ឲ្យបានច្បាស់។

支援団体又は支援者名 ឈ្មោះអង្គការឬអ្នកដែលជួយលោកអ្នក	期間 រយៈពេល (~)	支援金額 ចំនួនប្រាក់ដែលគេជួយ
		(円/年) យ៉េន/ឆ្នាំ (円/月) យ៉េន/ខែ

16 在外親族に送金したことがありますか。
 តើលោកអ្នកធ្លាប់ផ្ញើលុយទៅក្រុមគ្រួសារឬញាតិដែលរស់នៅក្រៅប្រទេសជប៉ុនឬទេ?

- はい いいえ
 បាទ មិនបាទ

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 បើឆ្លើយថា “បាទ” សូមពន្យល់ឲ្យបានច្បាស់។

氏名 ឈ្មោះ	続柄 ទំនាក់ទំនង	送金額 ចំនួនប្រាក់ដែលបានផ្ញើ	金融機関名 ឈ្មោះធនាគារ

17 来日後 6 月以内に難民・補完的保護対象者認定申請を行っていない人は、申請が遅れた理由を具体的に書いてください。
 ក្នុងករណីដែលលោកអ្នកមិនបានមកសុំសិទ្ធិជ្រកកោនជាជនភៀសខ្លួនក្នុងរយៈពេល៦ខែក្រោយមកដល់ជប៉ុន សូមពន្យល់ឲ្យបានច្បាស់
 អំពីមូលហេតុនៃការមកដាក់ពាក្យសុំយឺត។

18 来日後、刑法犯罪を犯したことにより警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。
 ក្រោយមកដល់ប្រទេសជប៉ុន តើលោកអ្នកធ្លាប់ត្រូវប៉ូលីសចាប់ខ្លួន ឬ ត្រូវព្រះរាជអាជ្ញាផ្តឹងទៅតុលាការដោយសារបទល្មើស
 ព្រហ្មទណ្ឌឬទេ?

はい いいえ
 ធ្លាប់ មិនធ្លាប់

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を書いてください。
 បើឆ្លើយថា “ធ្លាប់” សូមពន្យល់អំពីសេចក្តីសម្រេចនៃការជំនុំជម្រះក្តីព្រហ្មទណ្ឌនោះ។

年月日 ថ្ងៃខែឆ្នាំ	裁判所名 ឈ្មោះតុលាការ	罪名 បទ	判決内容 សេចក្តីសម្រេច

19 第三国への渡航を希望しますか。
 តើលោកអ្នកមានបំណងធ្វើដំណើរទៅប្រទេសទីបីឬទេ?

はい いいえ
 មានបំណង គ្មានបំណង

「はい」と答えた場合は、渡航先国及びその理由を具体的に書いてください。
 បើឆ្លើយថា “មានបំណង” សូមសរសេរឈ្មោះប្រទេសគោលដៅ និងមូលហេតុនោះ ឲ្យបានច្បាស់។

20 迫害を受けるおそれ以外の理由で、本国に帰国できない理由があれば、具体的に書いてください。
 បើមានមូលហេតុផ្សេងៗទៀត ក្រៅពីខ្លាចត្រូវគេធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដូច្នោះលោកអ្នកមិនអាចត្រឡប់ទៅប្រទេសកំណើតវិញបានទេ សូមពន្យល់
 អំពីមូលហេតុនោះ ឲ្យបានច្បាស់។

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 (កំណត់ចំណាំ) បើសិនជាមិនអាចសរសេរក្នុងប្រអប់នេះបានទេ សូមដាក់ក្រដាសផ្សេងៗ។

21 現在の健康状態はどうか。
 សព្វថ្ងៃនេះ សុខភាពលោកអ្នកយ៉ាងម៉េច?
 良好 ល្អ
 不良 មិនល្អ

「不良」と答えた場合は、その状況を具体的に書いてください。
 (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 បើឆ្លើយថា “មិនល្អ” សូមពន្យល់ស្ថានភាពឲ្យបានច្បាស់។
 (កំណត់ចំណាំ) បើសិនជាមិនអាចសរសេរក្នុងប្រអប់នេះបានទេ សូមដាក់ក្រដាសផ្សេង។

22 難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。
 ពេលដែលអ្នកស៊ើបអង្កេតសម្ភាសលោកអ្នក តើត្រូវការអ្នកបកប្រែឬទេ?
 はい ត្រូវការ いいえ មិនត្រូវការ

必要とする場合は何語を希望しますか。 _____ 語
 បើត្រូវការអ្នកបកប្រែ ចង់ឲ្យមានអ្នកបកប្រែភាសាអ្វី? ភាសា _____

その他通訳に関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。(例：通訳人の性別、国籍)
 បើលោកអ្នកមានបំណងអ្វីផ្សេងទៀតអំពីការបកប្រែភាសា សូមសរសេរនៅទីនេះ រួមទាំងមូលហេតុ។ (ឧទាហរណ៍ : ភេទ ឬសញ្ជាតិរបស់អ្នកបកប្រែ។ល។)

23 難民調査官がインタビューする場合に、通訳に関すること以外で配慮してほしいことがあれば、理由とともに記入してください。(例：難民調査官の性別)
 នៅពេលដែលមានការសម្ភាសន៍ពីមន្ត្រីធ្វើការស្រាវជ្រាវអំពីជនភៀសខ្លួន បើសិនជាលោកអ្នកត្រូវការឱ្យគេពិចារណា
 ពិសេសទៅលើចំណុចអ្វីផ្សេងក្រៅពីការបកប្រែ សូមសរសេរនៅទីនេះ រួមទាំងមូលហេតុ។ (ឧទាហរណ៍ : ភេទនៃមន្ត្រីស្រាវជ្រាវ
 អំពីជនភៀសខ្លួន។ល។)

以上の記載内容は、事実と相違ありません。
 ខ្ញុំធានារាល់ព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ខាងលើនេះ គឺពិតជាត្រឹមត្រូវមែន ។

申請者（代理人）の署名 _____ 年 月 日
 ហត្ថលេខារបស់អ្នកដាក់ពាក្យ (ឬអ្នកជំនួស) ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ